

vallorbe[®]

SWISS

Limes à skis et accessoires

Skifeilen und Zubehör

Ski files and accessories

Lime per sci e accessori



 **icecut[®]**
a vallorbe swiss product



The Swiss Tuning Technology      





Grossière / Grob / Coarse / Grezza



LQ870-100-10 L = 4'' / 100 mm Z/cm = 10



Medium / Medium / Medium / Medium



LQ870-100-13 L = 4'' / 100 mm Z/cm = 13



Fine / Fine / Fine / Fine



LQ870-100-16 L = 4'' / 100 mm Z/cm = 16



 Cette lime, disponible en trois tailles, bénéficie des dimensions idéales et adaptées pour un affûtage d'une grande précision. Fabriquée dans un acier de premier choix afin d'assurer une qualité constante au produit, elle est optimisée pour un mordant exceptionnel et ne bourre pas.

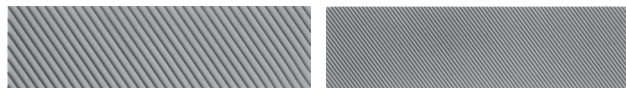
 Diese Feile ist in 3 verschiedenen Hieben verfügbar und weist ideale Masse auf. Sie ist einem Schärfen mit grösser Präzision angepasst. Die Feilen, welche aus erstklassigen Stahl gefertigt sind, gewährleisten eine konstante Qualität, einen aussergewöhnlichen Biss und eine einwandfreie Spanabfuhr.

 This file, which is available in three cuts, benefits from ideal dimensions and fits for a very precise sharpening. Produced with a premium steel in order to assure a consistent quality to the product, this file is optimised for an exceptional biting and does not clog.

 Questa lima, disponibile in tre differenti tagli, ha le dimensioni ideali adatte e per una affilatura di alta precisione. E' prodotta in acciaio di prima scelta così da garantire una qualità costante ed un mordente eccezionale senza inceppature.



Grossière + Medium / Grob + Medium / Coarse + Medium / Grezza + Medium



LQF881-80

L = 80 mm

Z/cm = 5 / 13



 Fabriquée dans un acier de premier choix, Combi file est la seule lime à ski possédant deux tailles différentes. Une taille grossière a été fraisée sur une face, celle-ci permet un tranchant prononcé et franc. Sur la face opposée, la taille est plus douce et adaptée pour affiner l'affûtage des carres.

Avec cette combinaison, l'affûtage est plus rapide, il est désormais accessible et facile de donner un tranchant puissant à ses carres.

 Made of premium steel, Combi file is the only ski file with two different cuts. A coarse cut has been milled on one side to provide a high and frank bite. On the opposite side the cut is softer and perfectly adapted to fine tune the edge sharpening.

With this combination, sharpening isn't only faster, it is also much easier to give every ski/snowboard a precise and powerful bite.

 Die aus Edelstahl gefertigte Combi-Feile ist die einzige Skifeile mit zwei unterschiedlichen Dateigrößen. An einer Seite ist ein grober Schnitt gefräst, der eine scharfe, saubere Kante ermöglicht. Auf der gegenüberliegenden Seite ist der Schnitt weicher und dient zum Schärfen der Kanten.

Mit dieser Kombination geht das Schärfen schneller und es ist jetzt einfach, eine kräftige Kante zu geben.

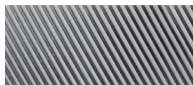
 Realizzata in acciaio di alta qualità, Combi File è l'unica lima da sci con due misure diverse. Un taglio grossolano è stato fresato su un lato, il che permette di ottenere un bordo netto e pulito. Dall'altro lato, il taglio è più morbido e adattato per affinare i bordi.

Con questa combinazione, l'affilatura è più veloce ed è ora accessibile e facile dare un bordo potente.



THE NEW TUNING TECHNOLOGY

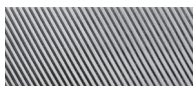
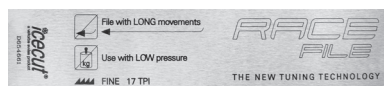
Medium / Medium / Medium / Medium



LQM810-100-M L = 4" / 100 mm TPI = 13



Fine / Fine / Fine / Fine



LQM810-100-F L = 4" / 100 mm TPI = 17



 Fabriquée dans un acier de premier choix et issue de la dernière technologie de taille, cette lime présente trois avantages majeurs comparativement à une lime à ski traditionnelle: elle affûte plus vite, jouit d'une durée de vie largement augmentée et donne aux carres un tranchant puissant. La meilleure lime pour le sportif de pointe, l'atelier de préparation et pour le skieur professionnel.

 Made of premium steel and from the latest cutting technology, this file has three major advantages compared to a traditional ski file: it sharpens faster, has an increased lifetime and gives the edges a powerful sharp side. The best file for advanced sportsmen, preparation workshops and for professional skier.

 Aus Edelstahl hergestellt und mit neuester Zahn Technologie versehen, hat diese Feile drei Haupt-Vorteile gegenüber einer normalen Skifeile: sie schärft schneller, hat eine höher Standzeit und ergibt extrem scharfe Kanten. Die beste Feile für den ambiziösen Sportler, die Werkstatt und den Profi-Skiman.

 Prodotta in un acciaio di alta qualità, nata dall'ultima tecnologia di produzione, questa lima offre tre vantaggi maggiori paragonata ad una lima tradizionale: affila più rapidamente, dura notevolmente più a lungo e dà allo sci una presa incomparabile. La migliore lima da sci per lo sportivo esigente, l'officina di preparazione e per lo sciatore agonista.



Lime / Feile / File / Lima



LQM806-40-F

L = 40 mm

TPI = 17



Issue de la technologie Race File, la mini laisse une carre propre, sans fil, pour un résultat ultra rapide et précis. Très facile d'utilisation, elle ne nécessite pas d'expérience et s'emporte partout avec soi.

The mini file, which uses the Race File technology, leaves a clean edge with no thread. The result is ultra quick and accurate. Easy to use, it requires no previous experience and it is convenient to take it anywhere. The Race File mini is available in a pocket sharpening kit which contains both square and file or separately in a blister package.

Die Mini ist der Race File Technologie abgeleitet. Die Kanten sind sauber und ohne Faden und ein äusserst genaues Ergebnis wird sehr schnell erreicht. Die Feile ist sehr einfach zu handhaben und benötigt keine spezielle Erfahrung. Sie kann bequem überall mitgenommen werden.

Uscita dalla tecnologia Race File, la mini lascia una lamina pulita, e senza filo per un risultato ultra rapido e preciso. Molto facile all' utilizzazione, non c'è necessità di esperienza e si può portare dappertutto con se. La Race File mini è disponibile separatamente in un imballaggio blister o in un kit d'affilatura di tasca che comprende squadra e lima.



Chromées Flash / Flash-verchromt / Flash chrome-plated / Cromate Flash

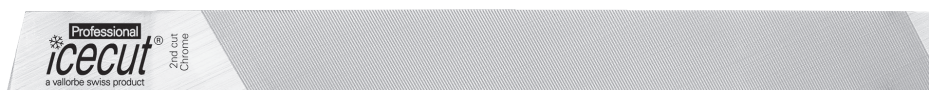
Bâtard / Bastard / Bastard / Bastardo



LQCF817-8-13 L = 8" / 200 mm Z/cm = 13



Mi-doux / Halbschlicht / 2nd cut / Mezzo dolce



LQCF817-8-16 L = 8" / 200 mm Z/cm = 16



Doux / Schlicht / Smooth / Dolce



LQCF824-6-20 L = 6" / 150 mm Z/cm = 20



Grande précision et performance font de ces limes une **référence** auprès de l'élite mondiale **en service-course**. Leur mordant doux et régulier les destine aux plus exigeants.

Die hohe Präzision und Leistungsfähigkeit dieser Feilen sind eine **Referenz** bei der **Renn-Service Weltelite**. Der feine und regelmässige Biss ist für die Anspruchsvollste bestimmt.

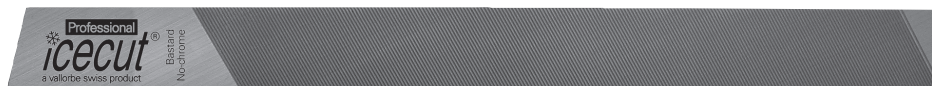
Due to their high level precision and performance, these files are considered as the **reference** by the world's most renowned **professional skimen**. They are chosen by the most demanding users for their smooth and consistent bite.

La grande precisione e le ottime prestazioni hanno reso queste lime un punto di **riferimento** per l'élite mondiale per quanto riguarda il **servizio corsa**. Il loro mordente dolce e regolare ne fanno l'ideale per i più esigenti.



Non chromées / Unverchromt / Non-chrome-plated / Non cromate

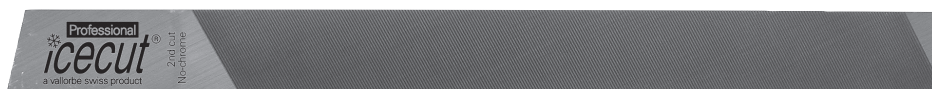
Bâtard / Bastard / Bastard / Bastardo



LQ817-8-13 L = 8" / 200 mm Z/cm = 13



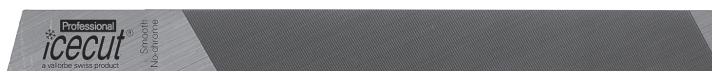
Mi-doux / Halbschlicht / 2nd cut / Mezzo dolce



LQ817-8-16 L = 8" / 200 mm Z/cm = 16



Doux / Schlicht / Smooth / Dolce



LQ824-6-20 L = 6" / 150 mm Z/cm = 20



Grande précision et performance font de ces limes une **référence** auprès de l'élite mondiale **en service-course**. Leur mordant doux et régulier les destine aux plus exigeants.

Die hohe Präzision und Leistungsfähigkeit dieser Feilen sind eine **Referenz** bei der **Renn-Service Weltelite**. Der feine und regelmässige Biss ist für die Anspruchsvollste bestimmt.

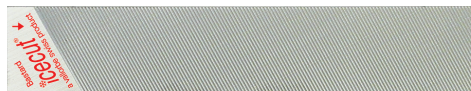
Due to their high level precision and performance, these files are considered as the **reference** by the world's most renowned **professional skimen**. They are chosen by the most demanding users for their smooth and consistent bite.

La grande precisione e le ottime prestazioni hanno reso queste lime un punto di **riferimento** per l'élite mondiale per quanto riguarda il **servizio corsa**. Il loro mordente dolce e regolare ne fanno l'ideale per i più esigenti.



Chromées Flash / *Flash-verchromt* / Flash chrome-plated / *Cromate Flash*

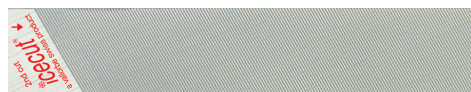
Bâtard / *Bastard* / Bastard / *Bastardo*



LQCF825-120-13 L = 120 mm Z/cm = 13



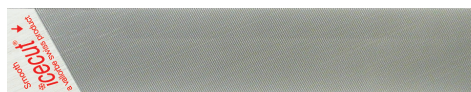
Mi-doux / *Halbschlicht* / 2nd cut / *Mezzo dolce*



LQCF825-120-16 L = 120 mm Z/cm = 16



Doux / *Schlicht* / Smooth / *Dolce*



LQCF825-120-20 L = 120 mm Z/cm = 20



 Identiques à la gamme Professional mais en 120 mm, ces limes se prêtent particulièrement bien à l'affûtage des skis **SL** et **GS** ainsi qu'aux **snowboards**.

 Identical to the Professional range, but with a 120 mm size; these files are particularly well suited for the tuning of **SL** and **GS** skis as well as **snowboards**.

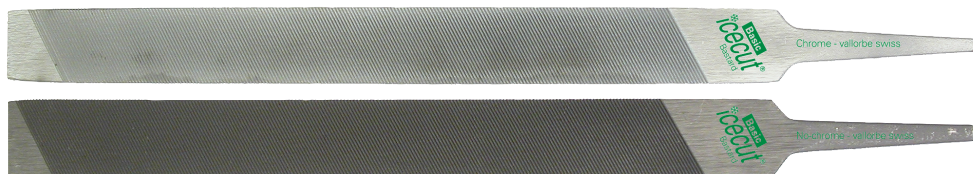
 Ebenso wie die Professional Reihe, jedoch in 120 mm, eignen sich diese Feilen bestens zum Schärfen der Ski **SL**, **GS** und **Snowboards**.

 Identiche alla gamma Professional, ma da 120 mm, queste lime si prestano in modo particolarmente efficace all'affilatura degli sci **SL** e **GS** e degli **snowboard**.

Chromées Flash / Flash-verchromt / Flash chrome-plated / Cromate Flash

*Non chromées / Unverchromt / Non-chrome-plated / Non cromate

Bâtard / Bastard / Bastard / Bastardo

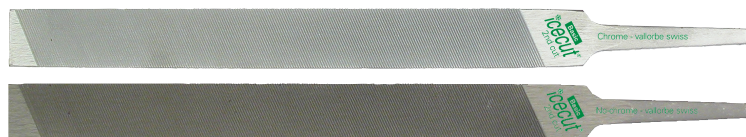


LQCF860-8-12 L = 8'' / 200 mm Z/cm = 12

LQ860-8-12* L = 8'' / 200 mm Z/cm = 12



Mi-doux / Halbschlicht / 2nd cut / Mezzo dolce



LQCF860-6-16 L = 6'' / 150 mm Z/cm = 16

LQ860-6-16* L = 6'' / 150 mm Z/cm = 16



Destinée aux utilisateurs exigeants qui cherchent à acquérir un outil avec un bon rapport qualité/prix. Disponible en version chromée ou non-chromée pour les spécialistes.

Dedicated to demanding users who are looking for a tool with a good quality-to-price ratio. Available chrome-plated or in a non-chrome version for specialists.

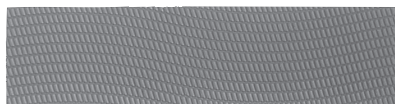
Für anspruchsvolle Benutzer, die ein Werkzeug mit einem guten Preis-Leistungsverhältnis erwerben möchten. In verchromter oder unverchromter Ausstattung für Fachmänner erhältlich.

Destinate agli utenti esigenti che cercano di ottenere uno strumento con un buon rapporto qualità/prezzo. Disponibile in versione cromata o non cromata per gli specialisti.



Non chromées / *Unverchromt* / Non-chrome-plated / *Non cromate*

Multifile / Multifile / Multifile / Multifile



LQ816-100-8

L = 100 mm

Z/cm = 8



Idéales pour remettre les semelles à plat, dégrossir des carres très abîmées, limer un surplus de matière. Limes agressives et performantes, d'une grande durée de vie.

Idéal for reflattening the base, deburring highly damaged edges, or filing excess material. Aggressive high-performance files with a long life-time.

Ideal zum Abflachen der Beläge, zum Schärfen stark beschädigter Kanten und zum Feilen des Materialüberschusses. Aggressive und leistungsfähige Feilen mit einer hohen Lebensdauer.

Ideali per il livellamento delle placche, lo sgrossamento delle lamine molto usurate, la limatura dell'eccedenza di materiale. Lime aggressive dalle grandi prestazioni e di lunga durata.



Grossière / Grob / Coarse / Grezza



DK020-200

L = 100 mm



Grain / Körnung / Grit / Grano = 200



Moyenne / Mittel / Medium / Media



DK020-400

L = 100 mm



Grain / Körnung / Grit / Grano = 400



Fine / Fein / Fine / Fine



DK020-600

L = 100 mm



Grain / Körnung / Grit / Grano = 600

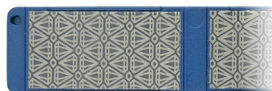


Très fine / Sehr fein / Extra fine / Molto fine



DK020-1000

L = 100 mm



Grain / Körnung / Grit / Grano = 1000



Plaquettes de forme ergonomique favorisant le confort d'utilisation. La **haute qualité du diamant** associée à son tout **nouveau design** réparti en **2 zones**, offrent à l'utilisateur une grande souplesse de travail et assurent un contact optimal avec la carre. Les nouvelles plaquettes Icecut, la garantie d'un travail fin et précis en toute circonstance !

Plättchen in ergonomischer Form für einen besseren Benutzungskomfort. Die **hohe Qualität des Diamanten** und sein ganz **neues, in zwei Zonen** aufgeteiltes **Design**, gewähren dem Benutzer eine grosse Flexibilität bei der Arbeit und garantieren einen optimalen Kontakt mit der Kante. Die neuen Icecut Plättchen, die Garantie für präzise und feine Arbeit unter allen Umständen !

Diamond plates with an ergonomic shape ensuring an improved comfort use. The **high quality diamond** combined with a brand **new design**, split in **2 areas**, give the user a better work flexibility and provide an optimal contact with the edge. The new Icecut diamond plates, the guarantee of a smooth finish and precise work in all circumstances !

Plachette di forma ergonomica che favorisce il conforto di utilizzazione. La **alta qualità del diamante** associato all' suo tutto **nuovo design**, ripartito in **2 zone**, offrendo à l'utilizzatore una grande flessibilità di lavoro e assicura un contatto ottimale con la lamina. Le nuove plaquette Icecut, la garanzia di un lavoro fino e preciso in tutte circostanze !

Applications / Anwendung / Applications / Applicazioni

			
 Carres fortement abîmés, très rouillés ou skis neufs sortis d'usine	<i>Stark beschädigte, verrostete Kanten oder fabrikneue Skier</i>	Severely damaged, rusted edges or factory new skis	<i>Lamine molto rovinate, arrugginite o sci nuovi appena prodotti</i>
 Carres abîmées par quelques jours de ski ou petits chocs apparents, pas de rouille	<i>Beschädigte Skikanten nach einigen Skifahrten oder leicht sichtliche Schläge, keine Rostspuren</i>	Edges damaged by several days of skiing or visible minor shocks, no rust	<i>Lamine di sci rovinate dopo pochi giorni o dopo leggeri urti apparenti, senza ruggine</i>
 Carres présentant une usure normale, sans chocs (points durs) apparents	<i>Normal abgenutzte Skikanten, ohne sichtliche Schläge (Härte-Punkte)</i>	Edges showing normal wear, without visible shocks (hardened areas)	<i>Lamine con un'usura normale, senza urti (punti resistenti) apparenti</i>
 Rafrâichir les carres entre deux manches d'une course	<i>Auffrischen der Skikanten zwischen zwei Rennfahrten</i>	Freshening up the edges between two runs of a race	<i>Rinfrescare le lamine tra le due manches di una gara</i>
 Eliminer le fil de la carre pour rendre le ski plus maniable	<i>Entfernen der Kantengrâte erhöht die Gefügigkeit der Skier</i>	Eliminating the burr on the edge to make the ski handier	<i>Sollevere il filo delle almine per rendere lo sci più maneggevole</i>
 Arrondir les carres en spatule et talon: pour une meilleure glisse et confort d'utilisation	<i>Die Skikanten der Spitze und der Skienden abrunden, damit der Ski besser gleitet und einen bequemen Einsatz gewährleistet</i>	Smoothing out the edges at the tips and tail ends for improved gliding and comfort of use.	<i>Smussare le lamine alla spatola e al tacco: per una miglior capacità di scivolamento e comodità d'uso</i>
 Polir les carres	<i>Die Skikanten polieren</i>	Polishing edges	<i>Levigare le lamine</i>
 Enlever un surplus de matière	<i>Den Materialüberschuss entfernen</i>	Removing excess material	<i>Togliere l'eccedenza di materiale</i>
 Aplanir la semelle	<i>Die Gleitfläche abflachen</i>	Flattening the base	<i>Livellare la placca</i>

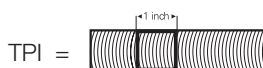
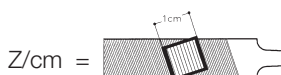
Qualité de finition / Endbearbeitungsqualität / Quality of finish / Qualità di rifinitura

			
 Très grossière	<i>Sehr grob</i>	Extra coarse	<i>Molto grezza</i>
 Grossière	<i>Grob</i>	Coarse	<i>Grezza</i>
 Moyenne	<i>Mittel</i>	Medium	<i>Media</i>
 Fine	<i>Fein</i>	Fine	<i>Fine</i>
 Très fine	<i>Sehr fein</i>	Extra fine	<i>Molto fine</i>

Utilisateurs / Verwender / Users / Utenti

			
 Service course Compétiteurs Professionnels	<i>Rennservice Wettkämpfer Profis</i>	Racing service Competitors Professionals	<i>Servizio corsa Concorrenti Professionisti</i>
 Ski-clubs Sportifs exigeants	<i>Skiclubs Anspruchsvolle Sportler</i>	Ski-clubs Demanding skiers	<i>Sci Club Sportivi esigenti</i>
 Magasins de location Ateliers de réparation	<i>Skiverleih Reparaturwerkstatt</i>	Rental stores Repair shops	<i>Negozi per il noleggio Laboratori di ripara- zione</i>
 Amateurs Familles	<i>Amateure Familien</i>	Amateurs Families	<i>Dilettanti Famiglie</i>

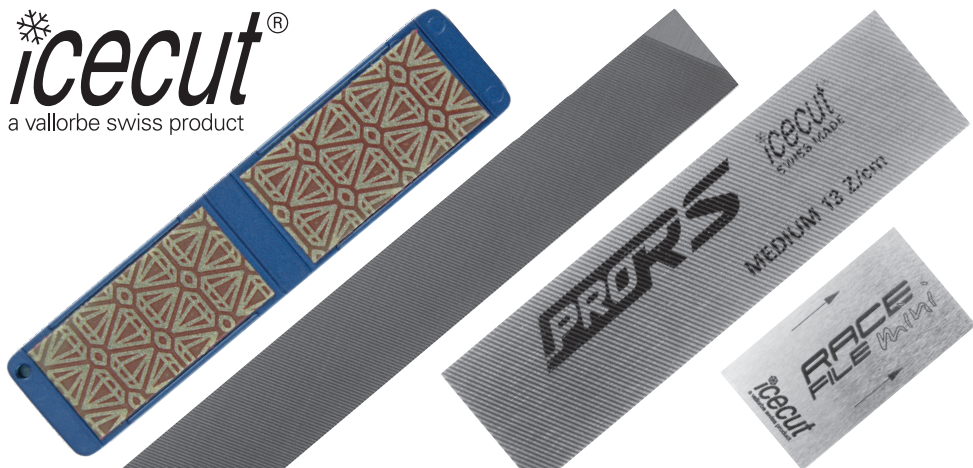
Taille / Hieb / Cut / Misura





TOGETHER
working with passion

 **icecut**[®]
a vallorbe swiss product



PUB118.10/Q - 02.2023 - UMV

Affûtez vous-même vos carres pour votre plaisir et votre sécurité!
Schärfen Sie Ihre Skikanten selber für mehr Spass und Sicherheit!
Sharpen yourself your edges for your pleasure and your safety!
Affilate voi stesso le vostre lamine per il vostro piacere e la vostra sicurezza!

TOGETHER
working with passion

vallorbe[®]
SWISS

Usines Métallurgiques de Vallorbe SA
Rue du Moutier 49
1337 Vallorbe
Suisse

Tél. +41 (0)21 843 94 94
umv@vallorbe.com
www.vallorbe.com

